

Адрианопольскій трактатъ.

Во имя Бога Всемогущаго.

Его Императорское Величество, Всепресвѣтлѣйшій, Державнѣйшій Великій Государь Императоръ и Самодержецъ Всероссійскій и Его Величество Всепресвѣтлѣйшій и Державнѣйшій Великій Императоръ Оттоманскій, движимые равнымъ желаніемъ положить конецъ бѣдствіямъ войны и возстановить на прочномъ и неизблемомъ основаніи миръ, дружбу и доброе согласіе между своими Державами, единодушно положили довѣрить сіе спасительное дѣло смотрѣнію и руководству обоюдныхъ уполномоченныхъ, а именно: Его Величество Императоръ Всероссійскій Сіятельныйшаго и Высокопревосходительнаго графа Ивана Ивановича Дибича Забалканскаго и Его Величества Генераль-Адъютанта, генерала отъ пѣхоты Главнокомандующаго 2-ю арміею, шефа пѣхотнаго имени своего полка и члена государственнаго совѣта, кавалера орденовъ всѣхъ Россійскихъ, Императорско-австрійскихъ: Маріи Терезіи меньшаго креста, Леопольда большаго креста и королевско-прусскихъ: Чернаго Орла, Краснаго Орла 1-го класса и военнаго достоинства, имѣющаго золотую шпагу съ надписью за храбрость, алмазами украшенную, медали: за кампанію 1812 года, за взятіе Парижа 1814 года и за персидскую войну 1826, 1827 и 1828 годовъ, который по силѣ Высочайше дарованнаго ему полномочія, назначилъ и наименовалъ полномочными отъ Императорскаго Россійскаго Двора сіятельныхъ и высокопочтенныхъ господъ графа Алексѣя Орлова, Его Императорскаго Величества генераль-адъютанта, генераль лейтенанта, командующаго 1-ю кирасирскою дивизіею, кавалера орденовъ: Россійскихъ св. Анны 1-й степени, алмазами украшенной, св. Равноапостольнаго князя Владиміра 2-й степени, св. Великомученика и Побѣдоносца Георгія 4-й степени и золотой шпаги за храбрость, алмазами украшенной; Императорско-австрійскаго Леопольда 3-го класса; Королевско-прусскихъ, Краснаго Орла 1-го класса, за достоинство и желѣзнаго креста; Королевско-баварскаго Максимилиана 3-го класса и имѣющаго медали: серебряную и бронзовую, за кампанію 1812 года, и другую серебряную, за взятіе Парижа 1814 года, и графа Теодора Палена, тайнаго совѣтника и кавалера орденовъ Россійскихъ: святаго Благовѣрнаго Великаго Князя Александра Невскаго, св. Анны 1-й степени, и св. Іоанна Іерусалимскаго; а Его Величество Императоръ Оттоманскій, превосходительныхъ и высокопочтенныхъ господъ: Мермедь-Садинъ-Ефендія, дѣйствительнаго великаго дефтердари блистательной Порты Оттоманской и Абдуль-Надиръ-Бей, Казы-Аскера Анатолійскаго. Оные полномочные, собравшись въ городъ Адрианополь, по развѣдкѣ своихъ уполномочій, постановили нижеслѣдующія статья:

Статья 1. Всякая вражда и несогласіе, существовавшія доселѣ между обѣими имперіями, отнынѣ прекращаются на сушѣ и на моряхъ; и да будетъ на вѣки миръ, дружба и доброе согласіе между Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Всероссійскимъ и Его Величествомъ Императоромъ и Падишахомъ Оттоманскимъ ихъ наслѣдниками и преемниками, а также и между ихъ имперіями. Обѣ высокія договаривающіяся стороны будутъ особенно пецись о предупрежденіи всего, что могло бы возродить неприязнь между обоюдными подданными. Онѣ исполнять въ точности всѣ условія настоящаго мирнаго договора и будутъ равномерно наблюдать, чтобы оный не былъ отнюдь нарушаемъ ни прямымъ, ни косвеннымъ образомъ.

Статья 2. Его Императорское Величество Императоръ и Падишахъ Всероссійскій, желая удостовѣрить Его Величество Императора и Падишаха Оттоманскаго въ искренности своего дружественнаго расположенія, возвращаетъ блистательной Портѣ княжество Молдавію въ тѣхъ границахъ, какія оно имѣло до начатія войны, настоящимъ мирнымъ договоромъ прекращенной. Его Императорское Величество также возвращаетъ княжество Валахію и Краіовскій банатъ безъ всякаго изыятія, Булгарію и земли Добриджъ отъ Дуная до моря и купно съ тѣмъ Силистрію. Гирсово, Мачивъ, Исакчу, Тульчу. Бабадагъ, Баларджикъ, Варну, Праводы и другіе города, мѣстечки и селенія, въ той землѣ состоящія, все пространство хребта Балканскаго отъ Емине-Бурну до Казана и всѣ земли отъ Балкана до моря, а также Селимно. Ямболи, Айдосъ, Карнабатъ, Мисимврю, Анхіали, Бургасъ, Сизополь, Кириллеси, городъ Адрианополь, Люге-Бургасъ, наконецъ всѣ города, мѣстечки и селенія и вообще всѣ мѣста, занятія въ Румелии Россійскими войсками.

Статья 3. Границею между обѣими имперіямъ по прежнему будетъ рѣка Прутъ отъ самаго ея впаденія въ Молдавію до соединенія съ Дунаемъ. Оттолѣ черта граничная долженствуетъ слѣдовать теченію Дуная до впаденія Георгіевскаго гирла въ морѣ, такъ, что всѣ острова, образуемые различными рукавами сей рѣки, будутъ принадлежать Россіи: правый же ея берегъ по прежнему останется во владѣніи Порты Оттоманской. Между тѣмъ постановляется, что оный правый берегъ, начиная съ точки, гдѣ гирло Георгіевское отдѣляется отъ Сулинскаго, пребудеть, незаселеннымъ на разстояніи двухъ часовъ пути отъ рѣки и что на немъ не будетъ никакихъ заведеній, а также и на островахъ, переходящихъ во владѣніе двора Россійскаго, не будетъ дозволено устраивать никакихъ заведеній или укрѣпленій, кромѣ карантинныхъ. Купеческимъ судамъ обѣихъ державъ предоставляется свободное плаваніе по всему теченію Дуная, разумѣя, что таковыя суда, подъ флагомъ Оттоманскимъ, могутъ невообразиво входить въ гирла Килійское и Сулинское, и что гирло Георгіевское остается общимъ для военнаго и купеческаго флаговъ обѣихъ имперій. Однако же, Россійскіе военные корабли не должны ходить вверхъ по Дунаю далѣе его соединенія съ Прутомъ.

Статья 4. Грузія, Имеретія, Мингрелія, Гурія и многія другія области Закавказскія съ давнихъ уже лѣтъ присоединены на вѣчныя времена къ Россійской Имперіи; сей державѣ уступлены также трактатомъ, заключеннымъ съ Персією въ Туркменчаѣ 10-го февраля 1828 года ханства Ериванское и Нахичеванское. А потому обѣ высокія договаривающіяся стороны признали необходимыми учредить между обоюдными владѣніями, по всей помянутой чертѣ, границу опредѣлительную и способную

отвратить всякое недоразумѣніе на будущее время. Равнымъ образомъ приняли онѣ въ соображеніе средства, могущія положить неодолимую преграду набѣгамъ и грабежамъ сопредѣльныхъ племенъ, доселѣ столь часто нарушавшихъ связи дружбы и добраго сосѣдства между обѣими имперіями. Вслѣдствіе сего, положено признавать отнынѣ границею между владѣніями въ Азіи Императорскаго Россійскаго двора и блистательной Порты Оттоманской черту, которая, слѣдуя по нынѣшнему рубежу Гуріи отъ Чернаго моря, выходитъ до границы Имперіи и оттуда въ при- мѣйшемъ направленіи до точки, гдѣ граница Ахалцхскаго и Карскаго пашалыковъ соединяется съ грузинскою, такимъ образомъ, чтооы городъ Ахалцхъ и крѣпость Ахалкалаки остались на сѣверѣ отъ помянутой черты и въ разстояніи не ближе двухъ часовъ пути отъ оной.

Всѣ земли, лежація на югъ и на западъ отъ вышесказанной граничной черты къ сторонѣ Карскаго и Транскавказскаго пашалыковъ съ болышею частию Ахалцхскаго пашалыка останутся въ вѣчномъ владѣніи блистательной Порты; земли же, лежація на сѣверъ и на востокъ отъ оной черты къ сторонѣ Грузіи, Имеретіи и Гуріи, а равно и весь берегъ Чернаго моря отъ устья Кубани до пристани Св. Николая включительно пребудутъ въ вѣчномъ владѣніи Россійской имперіи.

Вслѣдствіе того Императорскій Россійскій дворъ отдаетъ и возвращаетъ блистательной Портѣ остальную часть пашалыка Ахалцхскаго, городъ Карсъ съ его пашалыкомъ, городъ Баязидъ съ его пашалыкомъ, городъ Арзерумъ съ его пашалыкомъ, а также и всѣ мѣста, занятые російскими войсками и находящіяся внѣ вышешоказанной черты.

Статья 5. Поелику княжества Молдавское и Валахское подчинили себя особыми капитуляціями верховной власти блистательной Порты, и поелику Россія приняла на себя ручательство въ ихъ благоденствіи, то нынѣ сохраняются имъ всѣ права, преимущества и выгоды, дарованныя въ тѣхъ капитуляціяхъ, или же въ договорахъ, между особыми Императорскими дворами заключенныхъ, или наконецъ въ хатти-шерифахъ, въ разные времена изданныхъ. Посему онымъ княжествамъ предоставляется свобода богослуженія, совершенная безопасность, народное независимое управленіе и право безпрепятственной торговли. Дополнительныя къ предшедшимъ договорамъ статьи, признанныя необходимыми для того, чтобы сіи области непремѣнно воспользовались правами своими изложены въ отдѣльномъ актѣ, который есть и будетъ почитаемъ равносильнымъ съ прочими частями настоящаго договора.

Статья 6. Обстоятельства, послѣдовавшія за аккерманскою конвенціею, не дозволили блистательной Портѣ заняться немедленно приведеніемъ въ дѣйство постановленій отдѣльнаго акта о Сербіи, приложеннаго къ 5 статьѣ той конвенціи, а потому Порта торжественнѣйшимъ образомъ обязуется исполнить оныя безъ малѣйшаго отлагательства и со всею возможною точностію, а именно возвратить немедленно Сербіи шесть округовъ, отъ сей области отторгнутыхъ, и, такимъ образомъ, навсегда обезпечить спокойствіе и благосостояніе вѣрнаго и покорнаго народа сербскаго. Утвержденный хатти-шерифомъ фирманъ о приведеніи въ дѣйство вышесказанныхъ постановленій будетъ изданъ и официально сообщенъ Императорскому Россійскому двору въ теченіи одного мѣсяца со дня подписанія настоящаго мирнаго договора.

Статья 7. Россійскіе подданные будутъ пользоваться по всей Оттоманской Имперіи, на сушѣ и на моряхъ, полною и совершенною свободою торговли, предоставленною имъ въ трактатахъ, доннынѣ между обѣими

высокими договаривающимися державами заключенныхъ. Сія свобода торговли отнюдь не будетъ нарушаема или стѣсняема ни въ какомъ случаѣ и ни подъ какимъ предлогомъ, ни посредствомъ какихъ либо учреждений и мѣръ, вводимыхъ по частн внутренняго управленія или законодательства. Россійскіе подданные, ихъ суда и товары будутъ ограждены отъ всякаго насилія и притязанія: первые исключительно будутъ состоять подъ судебнымъ и полицейскимъ завѣдываніемъ министра и консуловъ россійскихъ; а суда россійскіе не будутъ подлежать ни какому внутреннему досмотру со стороны Оттоманскихъ властей. ни въ открытомъ морѣ, ни въ гаваняхъ, пристаняхъ или на рейдахъ Турецкой имперіи; товары же всякаго рода или припасы, россійскимъ подданнымъ принадлежащіе, по очищеніи установленною тарифами томоженною пошлиною, безирепятственно могутъ быть проданы, сложены на берегу въ магазейны хозяевъ или ихъ повѣренныхъ, или перегружены на другое судно какой бы то державы ни было. такъ что о семь россійскіе подданные не обязаны извѣщать мѣстныхъ начальства, а еще менѣе испрашивать на то ихъ дозволенія. При томъ постановляется, что сіи преимуществу простираются и на торговлю хлѣбомъ, вывозимымъ изъ Россіи, и къ свободному провозу онаго никогда и ни подъ какимъ предлогомъ не будетъ дѣлаемо затрудненій или помѣшательствъ.

Сверхъ того, блистательная Порта обязуется наблюдать тщательно, чтобы торговли и особенно плаваніе по Черному морю не подвергались ни какимъ либо препятствіямъ. На сей конецъ она признаетъ и объявляетъ, что ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ совершенно свободенъ и открытъ для россійскихъ судовъ подъ купеческимъ флагомъ, съ грузомъ или съ балластомъ, имѣющихъ проходить изъ Чернаго моря въ Средиземное или изъ Средиземнаго въ Черное. Сія суда, если токмо будутъ купеческія, не взирая ни на величину ихъ, ни на количество ихъ груза, не будутъ подвергаться ни оставкѣ, ни притѣсненію, согласно съ тѣмъ, какъ выше постановлено. Оба Императорскіе двора войдутъ между собою въ соглашеніе объ удобнѣйшихъ средствахъ отвратить всякую медленность въ снабженіи судовъ надлежащими видами при ихъ отправленіи.

На семь же основаніе и при соблюденіи тѣхъ же условій, какія постановлены для судовъ подъ россійскимъ флагомъ, ходъ чрезъ Константинопольскій каналъ и Дарданельскій проливъ объявляется свободнымъ и открытымъ для купеческихъ судовъ и всѣхъ державъ, состоящихъ въ дружбѣ съ Высокою Портою, будутъ ли оныя суда плыть въ Россійскія гавани, на Черномъ морѣ лежація, или возвращаться оттуда съ грузомъ или балластомъ.

Наконецъ, блистательная Порта, предоставляя Императорскому Россійскому Двору право пользоваться таковою совершенною свободою торговли и плаванія по Черному морю, торжественно объявляетъ, что съ своей стороны никогда и ни подъ какимъ предлогомъ не будетъ тому противопоставлять ни малѣйшей препоны. Порта особенно обѣщаетъ впредь никогда не задерживать или останавливать суда съ грузомъ или балластомъ, принадлежація, какъ Россіи, такъ и другимъ державамъ, съ коими Оттоманская имперія не состоитъ въ объявленной войнѣ, когда оныя проходятъ будутъ чрезъ Константинопольскій каналъ, или Дарданельскій проливъ изъ Чернаго моря въ Средиземное, или же изъ Средиземнаго въ Россійскія черноморскія гавани. И если (отъ чего Боже сохрани) которое либо изъ содержащихся въ сей статьѣ постановленій

будеть нарушено и на представлениі о семъ Россійскаго министра не послѣдуетъ совершеннаго и скорого удовлетворенія, то блистательная Порта предварительно признаеть, что Императорскій Россійскій Дворъ имѣеть право принять такое нарушение за непріязненное дѣйствіе и немедленно поступить въ отношеніи къ имперіи Оттоманской по праву возмездія.

Статья 8. Постановленія, учиненныя предъ симъ въ VI ст. аккерманской конвенціи, касательно опредѣленія и удовлетворенія требованій взаимныхъ подданныхъ о вознагражденіи за потери въ равная времена понесенныя съ войны 1806 года, доселѣ не были приведены въ исполненіе, и российское купечество, по заключеніи вышеписанной конвенціи, претерпѣло еще новыя значительныя убытки, вслѣдствіе мѣръ, принятыхъ относительно плаванія по Босфору. Почему нынѣ признано и положено, что Порта Оттоманская, въ вознагражденіе за означенныя убытки и потери, заплатитъ Императорскому Россійскому Двору въ теченіи 18-ти мѣсяцевъ и въ сроки, кои вслѣдъ за симъ имѣють быть опредѣлены, одинъ миллионъ пятьсотъ тысячъ голладскихъ червонцевъ, съ тѣмъ, что уплата сей суммы положить конецъ всѣмъ взаимнымъ обѣихъ договаривающихся сторонъ требованіямъ и домогательствамъ по поводу помянутыхъ выше обстоятельствъ.

Статья 9. Поелику продолженіе войны, которой настоящимъ мирнымъ договоромъ полагается благополучный конецъ, причинило Императорскому Россійскому Двору значительныя издержки, то блистательная Порта признаеть необходимымъ доставить сему Двору приличное за то вознагражденіе. А потому, сверхъ сказанной въ 4 статьѣ уступки небольшого участка земли въ Азін, которую Дворъ Россійскій соглашается принять въ счетъ упомянутаго вознагражденія, блистательная Порта обязуется еще заплатить оному сумму денегъ, какая опредѣлена будетъ съ общаго согласія.

Статья 10. Блистательная Порта, объявляя, что она совершенно согласна на постановленія договора, заключеннаго въ Лондонѣ 24 іюня (6 іюля) въ 1827 года между Россією, Великобританією и Францією, приступаетъ равномѣрно и къ тому акту, который по взаимному согласію оныхъ державъ состоялся 10 (22) марта 1829 года, на основаніи упомянутаго договора, и содержитъ въ себѣ подробное изложеніе мѣръ, относящихся до окончательнаго приведенія онаго въ дѣйствіе. Немедленно по размѣнѣ ратификацій настоящаго мирнаго договора, блистательная Порта назначитъ уполномоченныхъ для соглашенія съ полномочными Дворовъ Императорскаго Россійскаго, а также англійскаго и французскаго, о приведеніи въ исполненіе помянутыхъ мѣръ и постановленій.

Статья 11. Вслѣдъ заподписаніемъ настоящаго мирнаго договора между обѣими имперіями и по размѣнѣ ратификацій обоихъ государей, блистательная Порта немедленно приступитъ къ скорому и точному исполненію содержащихся въ ономъ постановленій, а именно статей 3 и 4, относительно границъ, долженствующихъ раздѣлять обѣ имперіи въ Европѣ и Азін, статей 5 и 6 касательно княжествъ Молдавіи и Валахіи, равно какъ и Сербіи, и коль скоро сіи различныя статьи признаны будутъ исполненными, то Императорскій Россійскій дворъ приступитъ къ выводу войскъ своихъ изъ владѣній Имперіи Оттоманской, согласно съ начертанными въ отдѣльномъ актѣ основаніямъ, составляющими равносильную съ прочими часть настоящаго мирнаго договора. До совершеннаго же очищенія занятыхъ земель управленіе и порядокъ, кои тамъ нынѣ введе-

ны, подъ влияніемъ Императорскаго Россійскаго Двора, останутся въ своей силѣ, и блистательная Порта Оттоманская отнюдь не будетъ въ томъ вѣнчиваться.

Статья 12. Немедленно послѣ подписанія настоящаго мирнаго договора, дано будетъ начальникамъ обоюдныхъ войскъ повеленіе прекратить на сушѣ и на моряхъ военныя дѣйствія. Тѣ же дѣйствія ихъ, кои послѣдуютъ по подписаніи настоящаго договора, будутъ почтены какъ бы не случившимися и не причинять никакой перемены въ постановленіяхъ, содержащихся въ ономъ. Равнымъ образомъ все, что въ сей промежутокъ времени будетъ завоевано войсками той или другой изъ Высочайшихъ договаривающихся державъ, будетъ возвращено безъ малѣйшаго отлагательства.

Статья 13. Высочайшия договаривающіяся державы, возобновляя между собою союзъ искренняго дружества, даруютъ общее прощеніе и совершенную амністію всѣмъ своимъ, какого бы званія они ни были, подданнымъ, которые въ продолженіе войны, нынѣ благополучно прекращенной, принимали участіе въ военныхъ дѣйствіяхъ или обнаруживали поведеніемъ или мнѣніями своими приверженность къ которой либо изъ двухъ договаривающихся державъ. А потому, никто изъ таковыхъ лицъ, за прежніе поступки свои, не подвергнется безпокойству или преслѣдованіямъ въ отношеніи ни къ личности, ни къ имуществу; но каждому изъ нихъ предоставляется право, снова вступивъ во владѣніе прежнею своею собственностію, спокойно, подъ покровительствомъ законовъ, пользоваться оною, или, не опасаясь никакихъ притязаній и притѣсненій, продать оную въ теченіе восемнадцати мѣсяцевъ, если пожелаетъ переселиться съ своимъ семействомъ и движимымъ имуществомъ въ другую сторону по его избранію. Сверхъ того, обоюднымъ подданнымъ, жителямъ ствующимъ въ областяхъ, возвращаемыхъ Императорскому Россійскому Двору, дается также восемнадцатимѣсячный срокъ, считая отъ раздѣла ратификаціи настоящаго мирнаго договора, дабы они, если признаютъ нужнымъ, могли сдѣлать распоряженія касательно собственности, ими пріобрѣтенной до войны или послѣ оной, и перейти съ своими капиталами и движимымъ имуществомъ во владѣнія той или другой изъ договаривающихся державъ.

Статья 14. Всѣ находящіяся въ обѣихъ Имперіяхъ военно-плѣнные какого бы они ни были народа, званія или пола, немедленно по раздѣлѣ ратификаціи настоящаго договора, должны быть выданы и возвращены безъ малѣйшаго выкупа или платы. Изъ сего исключаются христіане, добровольно принявшіе въ областяхъ блистательной Порты магометанское исповѣданіе, и магометане, также добровольно принявшіе въ христіанскую въ предѣлахъ Россійской Имперіи.

Такимъ же образомъ будетъ поступлено и съ тѣми россійскими подданными, кои, по подписаніи настоящаго мирнаго договора, по какому-либо случаю, попали въ плѣнъ и находятся въ областяхъ блистательной Порты. Императорскій Россійскій Дворъ тоже самое обѣщаетъ исполнить въ отношеніи къ подданнымъ блистательной Порты.

За суммы, кои употреблены на содержаніе плѣнныхъ обѣими договаривающимися сторонами, не будетъ требовано никакого платежа. Отъ каждой державы они будутъ снабжены всѣмъ нужнымъ на путевыя издержки до границы, гдѣ и будутъ раздѣлены обоюдными комиссарами.

Статья 15. Всѣ договоры, конвенціи и постановленія, состоявшіяся и

заключенныя въ разныя времена между Императорскимъ Россійскимъ дворомъ и блистательною Портою Оттоманскою, за исключеніемъ статей, отмѣненныхъ настоящимъ мирнымъ договоромъ, подтверждаются во всей своей силѣ и пространствѣ и обѣ высокія договаривающіяся стороны обязуются хранить оныя свято и неварушимо.

Статья 16. Настоящій мирный договоръ будетъ ратификованъ обоими Высокими договаривающимися Дворами, и размѣнъ ратификацій между нихъ полномочными послѣдуетъ чрезъ шесть недѣль или, буде возможно, и прежде.

Настоящій мирный актъ, который содержитъ въ себѣ шестнадцать статей и который будетъ окончательно утвержденъ размѣномъ обоюдныхъ ратификацій въ постановленный срокъ, мы, по силѣ нашихъ полномочій, подписали вышеупомянутые полномочные блистательною Порты Оттоманской и приложили къ оному свои печати. Въ Адрианополь; сентября 2-го дня 1829 года.

Подписали:

Графъ Алексѣй Орловъ (м. п.).

Графъ Ѳ. Паленъ (м. п.).

Того ради Наше Императорское Величество, по довольномъ разсмотрѣніи вышепроепаннаго договора вѣчнаго мира, подтвердили и ратификовали оный, яко же сямъ за благо приедемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ его соержаніи, обѣщая Императорскимъ Нашимъ словомъ, за Насъ и Наслѣдниковъ нашихъ, что все въ ономъ договорѣ постановленное наблюдаемо и исполняемо Нами будетъ ненарушимо. Во увѣреніе чего Мы сію ратификацію подписавъ, своеручно повелѣли утвердить Государственною Нашею печатью. Дана въ Санктпетербургѣ, сентября 29-го дня 1829 года, Государствованія же нашего въ четвертое лѣто.

Подлинная подписана собственною Его Императорскаго Величества рукою тако:

НИКОЛАЙ.

Контрасигнировалъ: Вице-канцлеръ графъ Нессельроде.
